

**Derecho ña kúumiina xí'in ña Xiniñú'u ke'éna xaq'a ña Ndaki'inna  
Servicio ña taxi Na Ká'an xaq'a na xaq Kucheé xí'in ña Kundaana  
Kua'a tiempo xí'in ña Administración ña ká'an xaq'a na Yivi ña  
Ndychi'ña**

KIVI NA CLIENTE
NÚMERO ÑA ID ACES

**Your Rights and Responsibilities When You Receive Services Offered by Aging and Long-Term Support Administration and Developmental Disabilities Administration**

**Servicio ña Iyo**

Kúumiin derecho ña ndakaxiún ndaa servicio kúu ña kúniún ndaki'ún. Ña servicio yó'o suvi ña nduxá kúuña. Sana servicio ña kuvi chá'vina tá kúu ña Aging and Long-Term Support Administration (Administración ña ká'an xaq'a Na xaq Kucheé xí'in ña Kua'a tiempo Kundaana, AL TSA) xí'in ña Developmental Disabilities Administration (Administración ña ká'an xaq'a na Yivi ña Ndychi'ña, DDA) vaása chindeétá'anna xí'ún xí'in ndi'i ña xiniñú'ún.

AL TSA xí'in DDA ñayó'o kúu servicio ña táxiña:

- Iin Ve'e nuú Koo na xaq Kucheé, Centro nuú chindeetá'anna xí'inna, Centro nuú Iyo Servicio ña Ndáakanana, Centro nuú ndaa ná enfermera miina, iin Ve'e nuú Kooná xí'inna, iin Ve'e nuú Ndaki'inna na Valí, iin Ve'e Residencial nuú Kuvi Kundoon na Valí; Ve'e nuú Ndakutá'anna ña DDA, Ve'e nuú Ndakutá'anna ña Xá'nuna, ICF/ID; Á
- Ve'e mií na yivi yó'o. **Nota:** AL TSA xí'in ña DDA vaása kí'inna xu'ún xaq'a chiñu ña ké'éna 24 hora ña íyona iní kivi ve'e na yivi yó'o. Tá kúniún kundaana yó'o 24 hora ñuu xí'in ká'ñu, kuvi kotoún ndaa inkaka servicio ña Iyo.

Na Administrador na Ndiso xí'in ña AAA, Na Administrador ña Recurso na Ndiso xí'in ña DDA á ña Social Service Specialist (Especialista ña Servicio Social) ña HCS ñayó'o ká'anna xí'inna ña káchiñu xí'in ñayó'o ta saátu xí'in tutu yó'o.

**Derecho ña Kúumiin**

Kúumiin derecho ña:

- Viini ke'éna xí'ún, ixat'óna yó'o ta ni vaása kundasi nuúna kunina yó'o;
- Ta información ña ká'an xaq'ún ná koo kundaa-ini inkana xaq'aña ndaa táki'va ká'an ley xí'in norma ña DSHS;
- Ña vaása ke'éna yó'o, ña kundaa viina yó'o, ña vaása kundaana xu'ún ni ña sandakoo nda'ana yó'o. Ña va'a kundaa-ini xaq'a ñayó'o, kivi:  
<https://www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services/types-and-signs-abuse>. Tá miún á iin na xiniún ké'enana, á vaása vii kí'inna cuenta xí'inna á íxandjv'ana xí'inna, ndúkundi ña maní nuún ña ka'ún xí'in ña DSHS ña uun kúuña, ka'an xí'in 1-866-(End Harm) / 1-866-363-4276 ña va'a ka'ún xí'in iin ña káchiñu yó'o ña va'a chindeetá'anna xí'ún;
- Ña ná ixat'óna ve'e ña kúu cuentaún;
- Ña ná ka'anna xí'ún xaq'a ndi'i servicio ña kuvi ndaki'ún ta saá va'a ndakaxiún á kúniún ndaki'inna á vaása kúniún;
- Vii ndakutá'ún xí'in ña káchiñu xaq'ún ña va'a kotona ndaa kivi kundaana yó'o;
- Ná vaása ixanduxuna xí'ún ña ndakuiin pregunta ña vaása kúniún ndakuiún á ña ke'ún iin ña vaása kúniún ke'ún;
- Ná ka'yina iin tutu nuú ka'anna xí'ún xaq'a iin ña ndakaxin na agencia ke'éna tá ná taxina iin copia nda'ún ña ká'an xaq'a ndaa kivi kundaana yó'o á ndaa kivi chindeetá'anna xí'ún;
- Ka'an xí'in ña supervisor tá miún xí'in ña káchiñu xaq'án vaása inkáchi kít'an tu'undó;
- Ndukú iin ña ndaki'in tu'ún ni xaq nixa'anvaún xakíun kuáchi;

- Kakin kuáchi xaq'a ña vaása kíndoo-iniún xí'in ta vaása yivi'ún ke'ún ñayó'o;
- Ka'an xí'in iin ña ndaki'in tu'ún chí 1-888-201-1014;
- Ña vaása ndaki'ún ndaa ni iin servicio;
- Ná vaása kí'inna xu'ún nda'ún ña ndaxikoni'ina tu'ún tá vaása ká'ún inglés á vaása kundaa-iniún xí'inna;
- Ña ndakaxiún, ixadespediún á nasamaún iin proveedor;
- Ña ndaki'ún resultado ña ká'an xaq'a ndaa kivi Iyo ndaa ndaaka proveedor na ná ndakaxin miún.

**Ña Xiniñú'u ke'ún**

Ña xiniñú'u ke'ún kúu ñayó'o:

- Ña ná taxiún ña iin yichi nuú kuíya na xaq na káchiñu xaq'ún ke'éna iin evaluación ta ná ke'éna ñayó'o nuú kúni miún;
- Ña ná taxiún ña xaq ná káchiñu xaq'ún ña iin yichi nuú kuíya ña va'a kunina ndaa kivi Iyoun;
- Ña ná taxiún información nda'andj ña va'a sáxinundi evaluación xaq'ún;
- Ña ka'ún xí'in iin ña asistente social tá inka na yivi ndakaxin xaq'ún ndaa tatán kúu ña kuniñú'ún á ndaa kivi kuniñú'ún xu'ún;
- Ña ná ixaparticipaún ndaa kivi koo plan ña kundaana yó'o á ña chindeetá'anna xí'ún ta chikáun firmaún nuúña;
- Xiniñú'u kundaa-iniún na proveedor na káchiñu xaq'ún vaása kuvi chá'viunna xaq'a chiñu ña ké'éna xaq'ún á hora ña kua'a káchiñu xaq'ún tá koo autorización kúumiina;
- Xiniñú'u ndakaxin miún ndaa tatán kúu ña kuniñú'ún;
- Ndakaxiún iin ña proveedor na xini va'a;
- Ña taxiún iin lugar nuú va'a káchiñu;
- Ña vaása xiniñú'u ka'ún xaq'a ndaa kivi Iyo na proveedor;
- Ka'an xí'in ña káchiñu xaq'ún tá Iyo kuáchi xí'in ta proveedor á tá vaása ndaki'ún hora ña ká'an kúachi tayó'o xaq'a;
- Ndi'i yoo xiniñú'u chá'viun ta proveedor tá miún xiniñú'u chá'vi tayó'o xaq'a chiñu ña ké'éra xaq'ún;
- Vaása ke'ún ña'na ña kuvi taxi tundó'ó nda'a iinna; ta
- Ka'ún xí'in ña káchiñu xaq'ún tá xaq nasama kivi ña Iyoun:
  - ✓ Condición médica ña kúumiin;
  - ✓ Ña chindeetá'an na ve'ún xí'ún á inkakana;
  - ✓ Ve'e nuú Iyoun; á
  - ✓ Kóoka xu'ún nda'ún á ndakookavaña.



## Chiñu ña Kúumií ña Káchíñu xaq'ún

Ña káchíñu xaq'ún chiñu ñuña kúúña:

- Viíni ke'éna xí'ún ta ixatō'óna yó'ó;
- Vgáasa natú'unna xaq'ún xí'in inkana;
- Kq'anna xí'ún xaq'á ña AL TSA xí'in ña DDA ndáañña kuvi ke'éna, á ndáañña vgáasa kúvi ke'éna xaq'ún;
- Ná kuumiína información ña ká'qan xaq'ún xí'in ña ká'qan xaq'á inka ña yiví ta saá ke'éna evaluación ña vg'a kundaaq-inina ndáa kí'va ndáana yó'ó ta saá vg'a kundaaq-inina ndáa servicio kuvi ndakí'ún.
  - ✓ Ña evaluación yó'o ká'qanña xaq'á ña'á ña kúvi ke'ún, ña vgáasa kúvi ke'ún, ña kúnjún ke'ún xí'in ña kútóún.
  - ✓ Ña evaluación yó'o ká'qanña xaq'á ndáa kí'va xaq'á chindeétá'anna xí'ún á ndáa kí'va chindeétá'an ña ve'ún xí'ún á inkaka agencia ta ndáa kí'va kúnjún ña taxina servicio yó'o ndá'ún;
- Chindeétá'anna xí'ún ña vg'a ke'éna plan ndáa kí'va kundaana yó'ó á iin plan ña ká'qan xaq'á ndáa kí'va chindeétá'anna xí'ún ta saatu ndáañña kúú ña kúnjún ke'ún, ndáañña kútóún;
- Ná kuumiína información ña ká'qan xaq'ún xí'in ña ká'qan xaq'á inka ña yiví ña vg'a ndasaxgána plan ña ká'qan xaq'á ndáa kí'va kundaana yó'ó á chindeétá'anna xí'ún kuyya tá kuyya á tá ná nasama kí'va ña iyoún;
- Ná taxina tiempo ndá'ún ña vg'a taxiún información ña ndúkuna ñuún;
- Kq'anna xí'ún xaq'á ndáa kí'va kúniún xí'in plan ña ká'qan xaq'á kí'va ña ndáana yó'ó á ña chindeétá'anna xí'ún;
- Ixatō'óna derecho ña kúumiún ta ná kq'anna xí'ún ndáa kí'va kí'viún tixin iin servicio tá vgáasa vg'a iyo xiniún, á tá ña nduchi'ña kúún á tá iyo inkaka ku'e'e kúumiún; ta
- Ná chindeétá'anna xí'ún ña vg'a ndani'ún iin proveedor ña xini vg'a tá vgáasa kúvi ndani'í miúnna.

## Xaq'á yachjka ká'ún xaq'á voluntad ña kúnjún

Kúumiún derecho ña xaq'á yachjka ká'ún xaq'á voluntad ña kúnjún. Ña xaq'á yachjka ká'ún xaq'á voluntad ña kúnjún yó'o kuvi kixiña ñuú iin testamento á ñuú iin ña naní poder notarial ña koo kya'á tiempo nani íxatátanna yó'ó. Voluntad ña kúnjún ña xaq'á yachjka ká'ún xaq'á, ñuú ña ñayó'o vaxi ndáa kí'va kúnjún kunda ña médico yó'ó/ á tá iyo iin ku'e'e xiniún, kúumiún derecho ña ká'ún tá kúnjún ña taxi ña médico tatán ndá'ún á vgáasa kúnjún, á ña ndatána yó'ó á vgáasa, xaq'á yachj ká'ún xaq'á ñayó'o ñakán tá ná koo kuvika ká'ún xaq'á iyo ña ká'qan xaq'ún. Ndáa ama kúni miún kuvi ká'ún tá vgáasa kúnjkaún ke'éna xí'ún xaq'á ña xaq'á yachjka ñjka'ún.

Aviso ña kya'qan ñuú ña cliente xí'in ña empleado (Título VI xí'in VII) ña Department of Social and Health Services (Departamento ña Servicio Social xí'in ña Salud) ña Estado ña Washington inkáchi kúnjina ke'éna xí'in ndi'ina ta vgáasa kúndásí ñuúna xínina ni iinna ndáa ñuú káchíñuna, xí'in programa ña táxina á servicio ña táxina vgáasa kúndásina xínina ni iinna xaq'á kuyyana, xaq'á ña kúúna ña'á á tqa, á xaq'á ña ndúsi'i iin in ña tqa á iin ná ña'á kúnjñá kooña tqa, xaq'á ña iyo kúáanna á tñda'ána, xaq'á razana, xaq'á ña kándixana, xaq'á color ña kúumiína, xaq'á ñuu ñuú keena, xaq'á religión ña kúumiína, xaq'á ña kándixana, xaq'á política ña ndikyunna, xaq'á ña estatu militar, xaq'á ña kúúna iin ña licenciado ña xaq'á kucheé ña xiniún, ña kee Era ña Vietnam, á ña sakán kee kúúna á ña ndáana kúúna, á ña nduchi'ña kúúna, á vgáasa vg'a iyo xiniña, á kúumiína iin ku'e'e, á iyo iin tina tí ní'i yichí ñuúna xaq'á ña vgáasa kúvi kaka miína, ña inkáchi cha'vinana á xaq'á información genética.

## Servicio ña inscripción ña voto

Ña Ley Nacional ña Registro ña kíta Voto ña 1993 ká'qanña xí'in ndi'i ña estado ña ndúxá kúúña ña ndi'ina kuyunna chikqana votona chí oficina ñuú kuvi kuyun kya'á ña yiví. Soo tá ná ndukún registro ña vg'a chikqan votoún á tá ná vgáasa kandíxaún ke'ún ñayó'o taxi tá taxikava ña agencia servicio ndá'ún. Tá xiniñú'ún ña chindeétá'anna xí'ún ña vg'a sandácutún formulario ña inscripción ña voto, chindeétá'andj xí'ún. Tá ná ndakaxiún ña ká'yún kiyjún á vgáasa ká'yún kiyjún koo inkana kundaaq-ini xaq'á ñayó'o ta kuniñú'u kuitíñaña xí'in ña inscripción ña voto. Tá túviún ña iyo iin ña íxandúxá xí'ún ña ká'yún kiyjún ña chikqan voto á ña vgáasa ká'yúnña, soo miún kúumiívaún derecho ña ndakaxiún ndáañña ke'ún tá ná kixaq' hora ña ká'yún kiyjún ña chikqan voto, ta saátu ña ndakaxin miún ndáa partido político kúnjún kundikún, ta kuvitu kakiún kya'chi xaq'á ña íxandúxá xí'ún ñuú ña:

Washington State Elections Office  
PO Box 40229  
Olympia WA 98504-0229  
1-800-448-4881

## Firmaún

Chikqá firmaún ñuú línea ña vaxi chí ñuú yó'o tá kúndaaq-iniún xaq'á derecho ña kúumiún ta saátu xaq'á ña xiniñú'u ke'ún ta kúndaaq-iniún xaq'á ña xiniñú'u ke'e ña káchíñu xaq'ún.

---

FIRMA ÑA CLIENTE

---

FECHA

---

FIRMA ÑA REPRESENTANTE LEGAL

---

FECHA

**Derecho ña kúumíina xí'in ña Xíniñú'u ke'éna xá'a ña Ndáki'inna Servicio ña táxi ña Aging and Long-Term Support Administration (Ña Ká'an xá'a ña xáa Kucheé xí'in ña Kundaanana Kuá'á tiempo) xí'in ña Developmental Disabilities Administration (Administración ña ká'an xá'a ña Yiví ña Ndüchí'ña)**

**ÑA XÍNIÑÚ'U KE'ÉNA**

1. Taxi formulario yó'o nda'a ña cliente tá xáa ná sáxinuna ña evaluación inicial CARE ta kotondó plan ña kí'va ña kundaanana á plan ña chindeétá'anna xí'inna. Tá xáa ndáki'inna cliente servicio ta vāása níchikāana firmana nuú ña versión ña formulario yó'o, taxi ña formulario yó'o nda'ana tá ná koo inka evaluación. Koto formulario yó'o xí'in ña cliente ña vā'a ndakuiin ndāa ndáaka pregunta kúumíina xá'a derecho ña kúumíina xí'in ña xíniñú'u ke'éna.
2. Ká'an xí'in ña cliente á ña kúu representantena ña ná chikāana firmana nuú uvi copia ña formulario ña vā'a ña'ana ña kúndā-inina xí'in derecho ña kúumíina xí'in ña xíniñú'u ke'é ña cliente tá ndáki'inna servicio ña táxi ña Ká'an xá'a ña xáa Kucheé xí'in ña Kundaanana Kuá'á tiempo xí'in ña Administración ña ká'an xá'a ña Yiví ña Ndüchí'ña.
3. Ndachivā'a iin copia ña expediente impreso á ña Document Management System (Sistema ña Gestión Documental, DMS) ta taxi ña inka copia nda'a ña cliente.